

MUSIC flow P7

ПОРТАТИВНА BLUETOOTH АУДИОСИСТЕМА
ПОРТАТИВНА BLUETOOTH АУДИОСИСТЕМА

Шағын Bluetooth дыбыс системасы
NP7550 / NP7550W / NP7550B

ENGLISH OWNER'S MANUAL

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

РУССКИЙ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

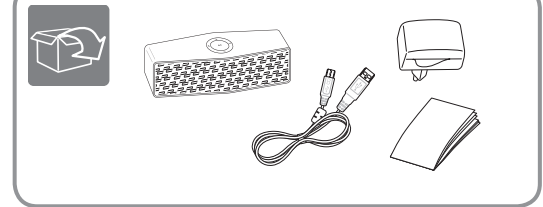
Внимательно прочитайте это руководство, прежде чем использовать свой комплект, и сохраните его для последующего использования.

УКРАЇНСЬКА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням виробу уважно прочитайте даний посібник та збережіть його для звернень у майбутньому.

ҚАЗАҚ ТІЛІ ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Құрылғыны іске пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, бөлашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.



<http://www.lg.com>

Product Overview / Краткие сведения об изделии / Короткий огляд виробу / Әнімге шолу

When you connect portable cable, you can select between Bluetooth and portable input mode. / При подключении гибкого кабеля можно выбрать между режимами входного сигнала переносной и Bluetooth. / Коли підключений кабель для переносних пристроїв, ви можете обирати джерело відіодного сигналу між Bluetooth і переносним пристроєм. / Портативті кабельді жалғанған кезде, Bluetooth және портативті кіріс режимінің арасында таңдай аласыз.

On : Press the **ON/OFF**
Off : Press and hold the **ON/OFF**

Вкл : нажмите **ON/OFF**
Выкл : нажмите и удерживайте **ON/OFF**

Увімк : Натиснути **ON/OFF**
Вимк : Натиснути і утримувати **ON/OFF**

Қосу : Басыңыз **ON/OFF**
Өшіру : Басып тұрыңыз **ON/OFF**

Charging / Зарядка / Заряджання / Зарядтау

Approx. 3.5 hours / Прим. 3,5 часа / Шамамен 3,5 год.

How to check the battery life: when the unit is turned on, press the **ON/OFF**.
Как проверить время работы батареи: при включенном изделии нажмите **ON/OFF**.
Як перевірити заряд батарейки: на ввімкненій системі натисніть **ON/OFF**.
Батарейаның қызметтік мерзімін тексеру әдісі: құрылғы қосылған кезде, **ON/OFF** түймесін басыңыз.

		≥ 60 %
		≥ 15 %
		< 15 %

App Installation / Установка приложения / Встановлення застосунку / Қолданба орнату

To use this unit more comfortably, install "Music Flow Bluetooth" on your Bluetooth devices. / Для более удобной эксплуатации данного изделия установите «Music Flow Bluetooth» на своих устройствах (планшет, смартфон и т.д.) с поддержкой Bluetooth. / Для зручного користування вашою системою установіть застосунк «Music Flow Bluetooth» на ваших Bluetooth-пристроях. / Бұл бұйымды ыңғайлы пайдалану үшін Bluetooth құрылғыларына «Music Flow Bluetooth» қолданбасын орнатыңыз.

Searching for "Music Flow Bluetooth" on the Google Play Store or App Store. / Поиск "Music Flow Bluetooth" в Google Play Store или App Store. / Пошук «Music Flow Bluetooth» у Google Play Store або App Store. / "Music Flow Bluetooth" қолданбасын Google Play Store немесе App Store дүкендерінде ізде.

Android: Version 4.0.3 (or higher) / Версия 4.0.3 (или выше) / Версия 4.0.3 (або вища) / 4.0.3 нұсқасы (немесе кейінгі нұсқа)

iOS: Version 6 (or higher) / Версия 6 (или выше) / Версия 6 (або вища) / 6 нұсқасы (немесе кейінгі нұсқа)

BLUETOOTH® Connection / Подключение BLUETOOTH® / З'єднання через BLUETOOTH® / BLUETOOTH® қосылымы

- Press **ON/OFF** to turn on the unit. / Нажмите **ON/OFF** чтобы включить устройство. / Натисніть **ON/OFF** щоб увімкнути систему. / Құрылғыны қосу үшін **ON/OFF** түймесін басыңыз.
- Select "LG Music Flow P7(XX)" on your Bluetooth device. (XX means the last two digits of BT address.)
• When you turn on the unit, the last connected Bluetooth device is connected automatically. (Only if the external device is not connected with portable cable and the unit is registered on the Bluetooth device.)
• Depending on the Bluetooth device, you need to enter the PIN code (0000).
Выберите «LG Music Flow P7(XX)» на своём устройстве Bluetooth. (XX указывает последние две цифры адреса Bluetooth.)
• При включении устройства автоматически подключается последнее из подключенных ранее устройств Bluetooth. (Только в случае, если внешнее устройство не подключено с помощью переносного кабеля и устройство зарегистрировано на устройстве Bluetooth.)
• В зависимости от устройства Bluetooth необходимо ввести PIN-код (0000).
Виберіть «LG Music Flow P7(XX)» на вашому Bluetooth-пристрої. (XX означає останні дві цифри Bluetooth-адреси.)
• При ввімкненні системи автоматично встановлюється з'єднання з останнім підключеним Bluetooth-пристроєм. (Тільки якщо кабелем для переносних пристроїв до системи не підключений зовнішній пристрій і якщо система зареєстрована у Bluetooth-пристрої.)
• У залежності від Bluetooth-пристрою, може бути необхідно ввести PIN-код (0000).
- Bluetooth құрылғыңызда "LG Music Flow P7(XX)" таңдаңыз. (XX BT мекенжайының соңғы екі санын білдіреді.)
• Бұйымды іске қосқан кезде, соңғы қосылған Bluetooth құрылғысы автоматты түрде қосылады. (Сыртқы құрылғы портативті кабельмен қосылмаған және бұйым Bluetooth құрылғысында тіркелген жағдайда ғана.)
• Bluetooth құрылғысына байланысты, PIN кодын енгізу қажет болады (0000).

Multi pairing: Press and hold **ON/OFF** for 2 seconds to add another Bluetooth device.
Initializing: Press and hold **ON/OFF** for 10 seconds. /
Подключение нескольких устройств: нажмите и удерживайте **ON/OFF** в течение 2 секунд, чтобы добавить другое устройство Bluetooth.
Инициализация: нажмите и удерживайте **ON/OFF** в течение 10 секунд. /

Multi-pairing: Щоб додати ще один Bluetooth-пристрій, натисніть і утримуйте **ON/OFF** впродовж 2 секунд.
Обнуління: Натисніть і утримуйте **ON/OFF** впродовж 10 секунд. /

Бірнеше құрылғыны жұптастыру: Басқа Bluetooth құрылғысын қосу үшін **ON/OFF** түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.
Баптандыру: **ON/OFF** түймесін 10 секунд басып тұрыңыз.

Play/Pause: Press **ON/OFF**
Forward Skip: Press **ON/OFF** twice. **Back Skip:** Press **ON/OFF** three times. /

Воспроизведение/пауза: нажмите **ON/OFF**
Перемотка вперед: нажмите **ON/OFF** два раза.
Перемотка назад: Тричі натиснути **ON/OFF** три рази. /

Відтворення/пауза: Натиснути **ON/OFF**
Перехід вперед: Двічі натиснути **ON/OFF**
Перехід назад: Тричі натиснути **ON/OFF** /

Ойнату/кірдірту: **ON/OFF** түймесін басыңыз.
Алға өткізу: **ON/OFF** түймесін екі рет басыңыз.
Артка өткізу: **ON/OFF** түймесін үш рет басыңыз.

Using External Device / Использование внешнего устройства / Використання зовнішнього пристрою / Сыртқы құрылғыны пайдалану

When you connect the portable cable, the function is changed to portable in mode automatically. / При подключении переносного кабеля данная функция автоматически изменяется на переносной режим. / При підключенні кабеля для переносних пристроїв відбувається автоматичне перемикання на режим входу з переносного пристрою. / Портативті кабельді жалғанған кезде, функция автоматты режимде портативті күйге ауысады.

Mute: Press **ON/OFF** (Portable, LG Sound Sync)
Отключение звука: нажмите **ON/OFF** (переносное, LG Sound Sync)
Тимчасово вимкнути звук: Натиснути **ON/OFF** (Портатив, LG Sound Sync)
Дыбыстық өшіру: **ON/OFF** түймесін басыңыз. (Портативті, LG Sound Sync)

Resetting / Сброс / Скидання / Қапына келтіру

In case that the unit freezes due to malfunction, remove the rubber sleeve and press the reset hole using an object like a thin pin. Then the unit is turned off completely. / В случае «зависания» устройства при неправильном функционировании, удалите резиновую прокладку и надавите на отверстие с помощью какого-либо предмета типа булавки. После этого устройство отключится полностью. / Якщо збій у системі призводить до зависання, зніміть гумову заглишку і натисніть кнопку скидання у отворі за допомогою тонкого предмету, такого як шпилька тощо. Система повністю вимкнеться. / Егер бұйым ақаулыққа байланысты тұрып қалса, резінек шлангіні алып тастаңыз да, жіңішке істік сияқты затпен қапына келтіру тесігін басыңыз. Содан кейін бұйым толығымен өшіріледі.

Safety Information / Информация по технике безопасности / Заходи безпеки / Қауіпсіздік туралы ақпарат

Dual Play Connection (Optional) / Подключение дополнительного динамика (опционально) / Підключення Dual Play (підключення для парного відтворення) (опція) / Екі динамиктен ойнату қосылымы (қосымша)

Preparation: Two speakers are needed to enjoy in stereo. For more detail, refer to the "Music Flow Bluetooth" app. /
Подготовка: необходимо иметь два динамика, чтобы наслаждаться звуком в режиме стерео. Для получения дополнительных сведений ознакомьтесь с приложением "Music Flow Bluetooth". /
Підготовка: Для прослуховування в режимі стерео потрібні дві акустичні системи. Детальніше див. у застосунку «Music Flow Bluetooth». /
Дайындық: Стерео дыбысын тамашалау үшін екі динамик қажет. Толық мәліметтерді "Music Flow Bluetooth" қолданбасынан қараңыз.

- Connect the **A** speaker using Bluetooth. / Подключите динамик **A** через Bluetooth. / Приєднайте АС **A** через Bluetooth. / динамикті **A** Bluetooth арқылы қосыңыз.
- Press and hold the buttons **A** speaker: **ON/OFF** + **B** speaker: **ON/OFF** simultaneously until you hear a beep. Buttons will blink white. / Нажмите одновременно и удерживайте кнопки **A** динамик: **ON/OFF** + **B** динамик: **ON/OFF**, пока не услышите звуковой сигнал. Кнопки замигают белым цветом. / Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **A** АС: **ON/OFF** + **B** АС: **ON/OFF**, поки не прозвучить звуковий сигнал. Кнопки будуть мигати білим кольором. /
Дыбыстық сигнал естілмегенше түймелерді (A) динамик: **ON/OFF + (B) динамик: **ON/OFF** бірге басып тұрыңыз. Түймелер ақ түспен жыпылықтайды.**
- If two speakers are connected, blinking buttons will stay white with beep sound. / Если подключены два динамика, мигающие кнопки загорятся белым цветом и подача звукового сигнала прекратится. / Після того, як будуть підключені дві акустичні системи, прозвучить звуковий сигнал і кнопки перейдуть в режим постійного світіння білим кольором. / Егер екі динамик қосылған болса, дыбыстық сигнал беріліп, түймелер ақ түспен жыпылықтайды.

LG Sound Sync / LG Sound Sync (LG Синхронизация Звука) / LG Sound Sync / LG Sound Sync

LG Sound Sync enables you to control some functions of this unit by a remote control of your LG TV. Controllable functions are volume up/down and mute. Make sure that your TV has LG Sound Sync logo as shown above. / LG Sound Sync позволяет управлять некоторыми функциями данного устройства с помощью пульта дистанционного управления телевизора LG. К управляемым функциям относятся усиление/снижение громкости и выключение звука. Убедитесь, что на вашем телевизоре имеется логотип LG Sound Sync, как показано выше. / LG Sound Sync дозволяє управляти деякими функціями даної системи за допомогою пульта дистанційного управління вашого телевізора LG. Доступне управління функціями регулювання гучності і відключення звуку. На телевізорі повинен бути розміщений логотип LG Sound Sync, показаний вище. / LG Sound Sync функциясы осы құрылғының кейбір функцияларын LG теледидарының қашықтан басқару пульті арқылы басқаруға мүмкіндік береді. Басқаруға болатын функциялар дыбыс деңгейін көтеруге/төмендету және дыбысты өшіру. Теледидарыңызда жоғарыда көрсетілгендей LG Sound Sync логотипі бар екендігіне көз жеткізіңіз.

- Set up the sound output of your TV: TV setting menu → [Sound] → [TV Sound output] → [LG Sound Sync (Wireless)] / Настройте звуковой выход телевизора: TV setting menu → [Sound] → [TV Sound output] → [LG Sound Sync (Wireless)] / Налашуйте звуковий вихід свого телевізора: TV setting menu → [Sound] → [TV Sound output] → [LG Sound Sync (Wireless)] /
The setting method of LG Sound Sync may differ depending on the TV. Refer to your TV manual. / Метод настройки LG Sound Sync может иметь отличия, определяемые моделью телевизора. См. руководство по телевизору. / Спосіб налаштування функції LG Sound Sync може відрізнятися в залежності від моделі телевізора. Зверніться до інструкції з експлуатації вашого телевізора. / LG Sound Sync жүйесін реттеу әдісі теледидарға байланысты өзгешеленуі мүмкін. Теледидар нұсқаулығын қараңыз.
- Press and hold **ON/OFF** + **ON/OFF** simultaneously until you hear a beep. **ON/OFF** stays amber. If connected, **ON/OFF** stay amber. / Нажмите одновременно и удерживайте **ON/OFF** + **ON/OFF** пока не услышите звуковой сигнал. **ON/OFF** замигает желтым цветом. Если подключение произошло, **ON/OFF** будет постоянно гореть желтым цветом. / Одночасно натисніть і утримуйте **ON/OFF** + **ON/OFF** поки не прозвучить звуковий сигнал. **ON/OFF** мигає жовтим. Після підключення **ON/OFF** постійно світить жовтим. / Дыбыстық сигнал естілмегенше **ON/OFF** түймелерін бірге басып тұрыңыз. **ON/OFF** сары түспен жыпылықтайды. Қосылған болса, **ON/OFF** сары түспен тұрады.

About LED Indicator / О светодиоидном индикаторе / Режими світлодіодного індикатора / Жарық диодты індикатор туралы

	Turned on red / Включен красный / Світить червоном / Қызыл түспен қосылды		Turned on amber / Включен желтый / Світить жовтим / Сары түспен қосылды		Turned on white / Включен белый / Світить білим / Ақ түспен қосылды		Turned off / Вимкнено / Вимкнено / Өшірулі
	In Charging / Fully Charged / Заряжается / Полностью заряжено / Заряджается / Повністю заряджена / Зарядталуда / Толығымен зарядталды		Power is turned on. / Питание включено. / Живлення ввімчене. / Қуат қосылды.		Battery is discharged. (Blinks rapidly) / Батарея разряжена. (Быстро мигает) / Батарейка розряжена. (Швидко мигає) / Батарея заряды бос. (жылдам жыпылықтайды)		The unit operates abnormally. Leave the unit at room temperature (5 - 35 °C) for a while and try again. / Устройство работает неправильно. Оставьте устройство при комнатной температуре (5-35 °C) в течение некоторого времени и повторите попытку. / Система працює неправильно. На деякий час залиште систему при кімнатній температурі (від 5 до 35 °C), після чого повторіть спробу. / Бұйым қалыпсыз түрде жұмыс істейді. Бұйымды бөлме температурасында (5 - 35 °C) аз уақытқа қалдырып, әрекетті қайталап көріңіз.
	Waiting for dual play connection / Ожидание подключения Dual play / В очікуванні на підключення для парного відтворення / Екі динамиктен ойнату қосылымын күтуде		Waiting for sound sync / Ожидание синхронизации звука / В очікуванні на Sound Sync / Дыбыс синхрондалуын күтуде		Mute status (Portable) / Состояние отключенного звука (Портативное устройство) / Режим приглушення звуку (Переносний пристрій) / Дыбысты өшіру күйі (портативті)		Blink : Searching for Bluetooth device, Stay on : Bluetooth device is connected. / Мигаєт: поиск устройства Bluetooth, Перестает мигать: устройство Bluetooth подключено. / Мигання : Пошук Bluetooth-пристрою, Постійне світіння: Bluetooth-пристрій підключений. / Жыпылықтауда : Bluetooth құрылғысы ізделуде, Қосулы тұр : Bluetooth құрылғысы қосылды.

